

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1987)

Rubrik: Résultats financiers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Résultats financiers

La reddition des comptes de 1987 est basée sur le mandat de prestations entré en vigueur au début de l'exercice. La dissociation qu'il implique en ce qui concerne la responsabilité financière pour l'exploitation (CFF) et pour l'infrastructure (Confédération) a nécessité une présentation plus circonstanciée. Les données ne sont dès lors par comparables dans tous les cas avec celles de l'année précédente. Outre le compte de résultats d'entreprise, dans lequel apparaissent toutes les charges et tous les produits bruts de l'entreprise, il a été créé un compte de résultats de l'infrastructure, en conformité de l'article 15, 2e alinéa, de la loi sur les CFF. Il porte sur toutes les dépenses pour l'infrastructure ainsi que sur leur couverture.

Compte de résultats d'entreprise

Aperçu

Les produits s'inscrivant à 4,59 GFr et les charges à 4,57 GFr, le compte de résultats d'entreprise se solde par un excédent de produits de 23,3 MFr. Une contribution à l'infrastructure de 218,5 MFr a pu être versée à la Confédération. Ainsi, les objectifs du nouveau mandat de prestations ont été intégralement atteints et, de plus, le résultat présenté est positif.

Comparativement aux chiffres de l'année précédente et à ceux du budget, le compte de résultats d'entreprise se présente comme il suit.

| | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|---------------|
| <i>Produits</i> | | | | | |
| Trafic voyageurs | 1 206,7 | 1 261,0 | 1 262,3 | + 55,6 | + 4,6 |
| Trafic marchandises | 1 178,7 | 1 208,0 | 1 152,4 | - 26,3 | - 2,2 |
| Indemnité compensatrice | 662,0 | 510,0 | 510,0 | -152,0 | - 23,0 |
| Aide initiale pour le ferroutage | 16,4 | - | - | - 16,4 | |
| Produits de transport | 3 063,8 | 2 979,0 | 2 924,7 | -139,1 | - 4,5 |
| Produits accessoires | 483,1 | 526,1 | 511,5 | + 28,4 | + 5,9 |
| Prestations propres pour le compte des investissements | 180,4 | 172,0 | 196,8 | + 16,4 | + 9,1 |
| Prestations pour ordres de magasin | 127,7 | 119,0 | 124,5 | - 3,2 | - 2,5 |
| Prestations pour le CRI ¹ | - | 787,0 | 794,5 | +794,5 | |
| Autres produits | 48,6 | 44,2 | 39,4 | - 9,2 | - 18,9 |
| Total | 3 903,6 | 4 627,3 | 4 591,4 | +687,8 | + 17,6 |
| <i>Charges</i> | | | | | |
| Charges de personnel | 2 501,4 | 2 571,2 | 2 523,2 | + 21,8 | + 0,9 |
| Dépenses de choses | 928,4 | 976,3 | 986,7 | + 58,3 | + 6,3 |
| Amortissements | 505,0 | 518,0 | 523,1 | + 18,1 | + 3,6 |
| Intérêts | 231,4 | 244,2 | 242,5 | + 11,1 | + 4,8 |
| Gros entretien résultant d'ordres d'investissement | 82,3 | 100,0 | 66,0 | - 16,3 | - 19,8 |
| Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure | - | 211,0 | 218,5 | +218,5 | |
| Autres charges | 11,9 | 6,6 | 8,1 | - 3,8 | - 31,9 |
| Total | 4 260,4 | 4 627,3 | 4 568,1 | +307,7 | + 7,2 |
| <i>Déficit</i> | 356,8 | - | - | | |
| <i>Excédent de produits</i> | - | - | 23,3 | | |

¹ Compte de résultats de l'infrastructure

Les deux nouveaux postes nécessités par le mandat de prestations 1987, «Prestations pour le CRI» au chapitre des produits et «Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure» au chapitre des charges, occasionnent des chiffres d'ensemble nettement plus élevés que les années précédentes, rendant ainsi la comparaison difficile. Un autre changement résulte de la nouvelle méthode de calcul de l'indemnité compensatrice, qui ne porte plus que sur les frais d'exploitation non couverts.

Le total des produits, 4591,4 MFr, est supérieur de 687,8 MFr (17,6%) au compte de 1986. Les produits de transport s'établissent à 2924,7 MFr, soit

63,7% de l'ensemble des produits. Ce chiffre est inférieur de 35,9 MFr (0,8%) aux prévisions, étant donné que les produits du trafic marchandises et les produits accessoires sont restés en retrait des montants budgétisés. Les autres postes de produits n'ont pas permis de combler la lacune.

Les charges se sont élevées au total à 4568,1 MFr, soit 307,7 MFr ou 7,2% de plus qu'en 1986. Pour presque trois quarts, l'accroissement est dû à la contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure, qui figure pour 218,5 MFr ou 4,8% dans l'ensemble des charges. Il s'en est fallu de 59,2 MFr (1,3%) que le chiffre budgétisé ne soit atteint. Les économies au chapitre des charges (charges de personnel et gros entretien résultant d'ordres d'investissements) dépassent de 23,3 MFr la différence en moins au chapitre des produits. Cet excédent de produits est porté au bilan à titre de réserve destinée à couvrir de futurs déficits.

Produits

| <i>Produits de transport</i> | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| <i>Trafic voyageurs</i> | 1 206,7 | 1 261,0 | 1 262,3 | + 55,6 | + 4,6 |
| Transport de voyageurs | 1 179,5 | 1 232,0 | 1 234,6 | + 55,1 | + 4,7 |
| Bagages | 22,6 | 24,0 | 22,5 | - 0,1 | - 0,4 |
| Automobiles accompagnées | 4,6 | 5,0 | 5,2 | + 0,6 | + 13,0 |
| <i>Trafic marchandises</i> | 1 178,7 | 1 208,0 | 1 152,4 | - 26,3 | - 2,2 |
| Cargo Rail | 807,8 | 816,0 | 774,6 | - 33,2 | - 4,1 |
| Cargo Combi | 60,7 | 66,0 | 59,6 | - 1,1 | - 1,8 |
| Cargo Domicile | 157,4 | 177,0 | 158,6 | + 1,2 | + 0,8 |
| Prestations spéciales et entrepôts | 47,7 | 47,0 | 53,9 | + 6,2 | + 13,0 |
| Poste | 105,1 | 102,0 | 105,7 | + 0,6 | + 0,6 |
| | 2 385,4 | 2 469,0 | 2 414,7 | + 29,3 | + 1,2 |
| <i>Indemnité compensatrice</i> | 662,0 | 510,0 | 510,0 | -152,0 | - 23,0 |
| Trafic voyageurs régional | 612,0 | 495,0 | 495,0 | -117,0 | - 19,1 |
| Cargo Domicile | 50,0 | - | - | - 50,0 | |
| Feroutage | - | 15,0 | 15,0 | + 15,0 | |
| <i>Aide initiale pour le ferroutage</i> | 16,4 | - | - | - 16,4 | |
| Total | 3 063,8 | 2 979,0 | 2 924,7 | -139,1 | - 4,5 |

Les chiffres relatifs au volume des transports sont commentés en détail dans la partie «Marketing et production».

L'indemnité compensatrice versée par la Confédération est basée sur les principes du mandat de prestations 1987, aux termes duquel seuls sont compensés les coûts d'exploitation non couverts, à l'exclusion des dépenses pour l'infrastructure, supportées par la Confédération. Outre le trafic voyageurs régional, le ferroutage est maintenant aussi considéré comme prestation de service public. En revanche, Cargo Domicile ne donne plus lieu à aucune indemnité depuis fin 1986.

| <i>Produits accessoires</i> | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| <i>Prestations d'exploitation pour des tiers</i> | 95,2 | 113,9 | 119,6 | + 24,4 | + 25,6 |
| Service commun | 73,5 | 90,1 | 96,2 | + 22,7 | + 30,9 |
| Service des trains et de la traction | 14,7 | 15,0 | 14,2 | - 0,5 | - 3,4 |
| Autres | 7,0 | 8,8 | 9,2 | + 2,2 | + 31,4 |
| <i>Prestations de service pour des tiers</i> | 16,5 | 15,4 | 14,8 | - 1,7 | - 10,3 |
| Agence CNA, tenues de comptes | 6,2 | 5,3 | 5,6 | - 0,6 | - 9,7 |
| Autres | 10,3 | 10,1 | 9,2 | - 1,1 | - 10,7 |
| <i>Livraisons et autres prestations pour des tiers</i> | 65,9 | 77,9 | 68,4 | + 2,5 | + 3,8 |
| <i>Fermages et locations</i> | 161,9 | 169,0 | 164,8 | + 2,9 | + 1,8 |
| Bien-fonds, appartements, locaux | 52,3 | 49,4 | 48,0 | - 4,3 | - 8,2 |
| Véhicules | 26,9 | 35,4 | 29,3 | + 2,4 | + 8,9 |
| Exploitations affermées | 81,1 | 82,7 | 86,1 | + 5,0 | + 6,2 |
| Autres | 1,6 | 1,5 | 1,4 | - 0,2 | - 12,5 |

| | | | | | |
|---|-------|-------|-------|--------|--------|
| <i>Ventes d'énergie</i> | 75,1 | 73,7 | 75,6 | + 0,5 | + 0,7 |
| <i>Ventes d'imprimés</i> | 6,0 | 5,2 | 6,0 | — | — |
| <i>Divers produits</i> | 62,5 | 71,0 | 62,3 | — 0,2 | — 0,3 |
| Provisions | 11,8 | 10,7 | 10,6 | — 1,2 | — 10,2 |
| Change | 17,2 | 18,0 | 17,3 | + 0,1 | + 0,6 |
| Taxes | 3,6 | 3,1 | 3,6 | — | — |
| Intérêts actifs et divers produits financiers | 3,6 | 6,4 | 3,6 | — | — |
| Participations aux frais, contributions et autres | 26,3 | 32,8 | 27,2 | + 0,9 | + 3,4 |
| Total | 483,1 | 526,1 | 511,5 | + 28,4 | + 5,9 |

Par rapport à 1986, les produits accessoires ont progressé de 28,4 MFr (5,9%). La plus forte augmentation (22,7 MFr) résulte du service commun. De nombreux décomptes de constructions ayant des répercussions financières pour les réseaux étrangers et les chemins de fer privés suisses ont entraîné un relèvement proportionnel des indemnités de co-utilisation. Il a été possible d'accroître les produits des fermages de 5 MFr (6,2%). En revanche, les produits résultant de la location de biens-fonds, d'appartements et de locaux ont rétrogradé, étant donné que les produits de 1986 comprennent une indemnité unique de 5,1 MFr concernant un droit de superficie. Les produits ordinaires de ce secteur ont dès lors progressé de 1,7%.

| <i>Autres postes de produits</i> | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| Prestations propres pour le compte des investissements | 180,4 | 172,0 | 196,8 | + 16,4 | + 9,1 |
| Prestations pour ordres de magasin | 127,7 | 119,0 | 124,5 | — 3,2 | — 2,5 |
| Prestation pour le CRI | — | 787,0 | 794,5 | +794,5 | . |
| Produits hors exploitation et extraordinaires | 48,6 | 44,2 | 39,4 | — 9,2 | — 18,9 |

Le montant des prestations propres pour le compte des investissements varie en fonction du volume des investissements et de l'affectation du personnel propre à des travaux dans le domaine des investissements.

Les produits résultant des prestations pour ordres de magasin, auxquelles les mêmes considérations sont applicables, sont restés de peu en deçà du résultat de l'année précédente.

Le montant le plus élevé de ces produits est celui des prestations des CFF pour le compte de résultats de l'infrastructure. Avec 794,5 MFr, il dépasse de 1% le budget. Pour le détail, voir sous «Compte de résultats de l'infrastructure».

Les produits hors exploitation et extraordinaires comprennent en particulier, outre les produits uniques ou imputables à une autre période comptable, les gains sur les cours du change (8 MFr), les produits de participations (15,3 MFr) et les intérêts sur les prêts et les valeurs (8,3 MFr) ainsi que les produits des biens-fonds acquis à titre prévisionnel (4,7 MFr).

Charges

| <i>Charges de personnel</i> | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| <i>Traitements</i> | 1 804,2 | 1 852,9 | 1 813,6 | + 9,4 | + 0,5 |
| Traitements de base et forfaitaires | 1 465,1 | 1 493,8 | 1 470,1 | + 5,0 | + 0,3 |
| Autres éléments des traitements | 2,8 | 3,2 | 5,4 | + 2,6 | + 92,9 |
| Allocations de renchérissement | 362,3 | 381,9 | 363,4 | + 1,1 | + 0,3 |
| A déduire: participations de tiers | — 26,0 | — 26,0 | — 25,3 | — 0,7 | — 2,7 |

| | | | | | |
|---|----------------|----------------|----------------|---------------|--------------|
| <i>Allocations et indemnités</i> | 235,4 | 244,3 | 238,2 | + 2,8 | + 1,2 |
| Indemnités de résidence et allocations de séjour à l'étranger | 96,6 | 98,4 | 96,8 | + 0,2 | + 0,2 |
| Allocations pour enfants | 37,6 | 39,2 | 36,7 | - 0,9 | - 2,4 |
| Gratifications pour ancienneté de service | 11,5 | 13,8 | 11,9 | + 0,4 | + 3,5 |
| Indemnités pour service du dimanche | 27,5 | 28,0 | 28,3 | + 0,8 | + 2,9 |
| Indemnités pour horaire de service irrégulier | 6,3 | 6,6 | 6,3 | - | - |
| Indemnités pour service de nuit | 50,0 | 52,1 | 50,4 | + 0,4 | + 0,8 |
| Autres | 5,9 | 6,2 | 7,8 | + 1,9 | + 32,2 |
| <i>Contributions aux assurances du personnel</i> | 238,1 | 243,1 | 244,5 | + 6,4 | + 2,7 |
| Contributions à la Caisse de pensions et de secours | 94,1 | 95,4 | 98,0 | + 3,9 | + 4,1 |
| Contributions à l'AVS/AI/APG/AC | 103,3 | 105,8 | 104,0 | + 0,7 | + 0,7 |
| Contributions à l'assurance-accidents | 49,0 | 50,9 | 49,8 | + 0,8 | + 1,6 |
| Autres | 0,4 | 0,4 | 1,7 | + 1,3 | + 325,0 |
| A déduire: participation du personnel à l'assurance ANP | - 8,7 | - 9,4 | - 9,0 | + 0,3 | + 3,4 |
| <i>Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)</i> | 223,7 | 230,9 | 226,9 | + 3,2 | + 1,4 |
| Intérêt sur le déficit technique de la réserve mathématique CPS | 101,0 | 102,3 | 104,1 | + 3,1 | + 3,1 |
| Allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes et amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique CPS | 122,7 | 128,6 | 122,8 | + 0,1 | + 0,1 |
| Total | 2 501,4 | 2 571,2 | 2 523,2 | + 21,8 | + 0,9 |

L'accroissement des charges de personnel par rapport au compte de 1986, de 21,8 MFr ou 0,9%, est dû pour l'essentiel aux raisons que voici.

| | |
|--|---------------|
| | <i>MFr</i> |
| Augmentation de l'effectif (personnel permanent - 95, personnel en formation + 293, auxiliaires + 2) | + 1,4 |
| Diminution des attributions de congés non payés | + 3,3 |
| Allocations aux chefs de train et aux mécaniciens depuis le 1er juin 1987 | + 1,8 |
| Mesures particulières à Genève (sans CPS) | + 1,7 |
| Règlement comptant d'arriérés de jours de repos et de vacances | + 1,0 |
| Progression des prestations donnant lieu à indemnité | + 3,2 |
| Besoin accru de cotisations uniques à la CPS | + 2,0 |
| Incorporation de l'allocation de résidence dans le gain assuré à la CPS jusqu'à concurrence de 1000 francs | |
| - cotisations périodiques | + 2,4 |
| - intérêt du déficit | + 3,3 |
| Divers | + 1,7 |
| Total | + 21,8 |

Le 1er janvier 1982, les traitements avaient été stabilisés à un indice des prix à la consommation de 87,5 points (décembre 1982 = 100). Une allocation de renchérissement de 24,5%, inchangée par rapport à 1986, a été versée pour 1987. Ainsi, avec une moyenne annuelle de 109,8 points, le renchérissement a été compensé jusqu'à un indice de 108,9 points.

Au 1er janvier 1987, l'allocation de résidence a été intégrée dans le gain assuré à la CPS jusqu'à concurrence de 1000 francs, ce qui a occasionné le relèvement des cotisations périodiques aussi bien que l'augmentation de l'intérêt du déficit de la réserve mathématique de la CPS. Les cotisations uniques de l'employeur, de 82,5 MFr, ont été portées au déficit de la CPS.

Sous «Amortissement de la charge supplémentaire grevant la réserve mathématique de la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes» figure, en plus des 3 MFr d'allocations de renchérissement accordées aux bénéficiaires de suppléments de rentes, un montant de 119,8 MFr au titre d'annuités d'amortissement de la charge supplémentaire qui grève la réserve mathématique de la caisse de pensions, à la suite de l'incorporation d'allocations de renchérissement dans les rentes. Il s'agit de

tranches de 28,7 MFr (incorporation de 1977), 14 MFr (1980), 16,4 MFr (1982), 46,6 MFr (1/7/1984), 5 MFr (1985) et 9,1 MFr (1986). Le montant restant à amortir s'établit à 633,4 MFr à fin 1987.

L'écart en moins par rapport au budget, de 48 MFr ou 1,9%, résulte principalement de l'effectif inférieur de 504 unités et du renchérissement de 1% en retrait comparativement aux chiffres préétablis.

| <i>Dépenses de choses</i> | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| <i>Matières</i> | 304,7 | 311,5 | 320,4 | + 15,7 | + 5,2 |
| <i>Prestations de tiers pour entretien</i> | 114,5 | 111,5 | 127,5 | + 13,0 | + 11,4 |
| <i>Prestations d'exploitation et de vente par des tiers</i> | 133,7 | 156,5 | 144,9 | + 11,2 | + 8,4 |
| Prestations d'exploitation | 72,4 | 92,3 | 81,0 | + 8,6 | |
| Renforts de personnel | 31,8 | 36,2 | 36,1 | + 4,3 | |
| Provisions | 29,5 | 28,0 | 27,8 | - 1,7 | |
| <i>Fermages et locations</i> | 43,1 | 48,4 | 46,3 | + 3,2 | + 7,4 |
| Bien-fonds | 7,8 | 7,4 | 7,5 | - 0,3 | |
| Véhicules ferroviaires | 27,9 | 33,9 | 31,4 | + 3,5 | |
| Autres | 7,4 | 7,1 | 7,4 | - | |
| <i>Energie fournie par des tiers</i> | 190,1 | 194,3 | 188,5 | - 1,6 | - 0,8 |
| Courant de traction | 156,9 | 159,6 | 155,8 | - 1,1 | |
| Autre | 33,2 | 34,7 | 32,7 | - 0,5 | |
| <i>Assurances et dommages-intérêts</i> | 12,4 | 15,4 | 16,7 | + 4,3 | + 34,7 |
| <i>Indemnités pour voyages de service et remboursement de débours au personnel</i> | 32,5 | 35,0 | 35,9 | + 3,4 | + 10,5 |
| Indemnités pour voyages de service | 12,9 | 13,9 | 13,8 | + 0,9 | |
| Indemnités journalières et en cas d'absence | 18,2 | 19,6 | 20,5 | + 2,3 | |
| Autres remboursements | 1,4 | 1,5 | 1,6 | + 0,2 | |
| <i>Honoraires</i> | 21,3 | 21,8 | 23,3 | + 2,0 | + 9,4 |
| <i>Diverses prestations de tiers</i> | 76,1 | 81,9 | 83,2 | + 7,1 | + 9,3 |
| Impôts, taxes et droits | 26,1 | 27,3 | 27,7 | + 1,6 | |
| Imprimés, annonces | 25,6 | 23,9 | 27,6 | + 2,0 | |
| Contributions et indemnités | 14,4 | 15,3 | 15,8 | + 1,4 | |
| Autres | 10,0 | 15,4 | 12,1 | + 2,1 | |
| Total | 928,4 | 976,3 | 986,7 | + 58,3 | + 6,3 |

Par rapport à 1986, les dépenses de choses ont progressé de 58,3 MFr (6,3%). L'augmentation est ainsi nettement supérieure au renchérissement. Suite aux exigences et aux prestations accrues de l'exploitation ainsi qu'aux dégâts résultant des intempéries au Saint-Gothard, les dépenses pour l'entretien des installations fixes et des véhicules se sont amplifiées, comme le montre la progression des dépenses de matières (+15,7 MFr), des prestations de tiers pour entretien (+13 MFr) et des renforts de personnel (+4,3 MFr).

L'augmentation des taux de location et les locations accrues de wagons spéciaux ont entraîné une progression de 3,5 MFr du poste correspondant. Le mouvement ascendant des assurances résulte en premier lieu d'un nouveau contrat avec la CNA. L'accroissement des indemnités journalières et en cas d'absence (2,3 MFr) reflète l'augmentation des prestations d'exploitation. Grâce à une production propre plus élevée, la somme consacrée à l'achat d'énergie a diminué d'une année à l'autre.

Le dépassement du budget, relativement faible dans l'ensemble (10,4 MFr ou 1,1%) est aussi imputable, en définitive, aux travaux d'entretien.

| <i>Amortissements</i> | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|---------------------------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------------|
| Amortissements des immobilisations | 503,7 | 516,0 | 520,9 | + 17,2 | + 3,4 |
| Amortissements des fonds de roulement | 1,3 | 2,0 | 2,2 | + 0,9 | + 69,2 |
| Total | 505,0 | 518,0 | 523,1 | + 18,1 | + 3,6 |

Les amortissements des immobilisations correspondent à 3,4% (taux moyen) de la valeur d'établissement ou d'acquisition des immeubles, installations et véhicules. Ils se répartissent comme il suit.

| | |
|--------------------------------|-----------|
| Installations ferroviaires | 266,2 MFr |
| Usines électriques et ateliers | 40,9 MFr |
| Véhicules | 213,8 MFr |

L'augmentation des amortissements, de 17,2 MFr, résulte du volume accru des immobilisations.

Les amortissements des fonds de roulement comprennent ceux du matériel et ceux des créances irrécouvrables.

| <i>Intérêts</i> | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------------------|-------|
| <i>Intérêts des engagements à long terme</i> | 184,6 | 196,6 | 195,6 | + 11,0 | + 6,0 |
| Intérêts des prêts de la Confédération | 59,9 | 65,3 | 63,6 | + 3,7 | |
| Intérêts des bons de dépôt de la CPS | 122,4 | 129,6 | 130,4 | + 8,0 | |
| Intérêts des autres prêts | 2,3 | 1,7 | 1,6 | - 0,7 | |
| <i>Intérêts des engagements à court terme</i> | 46,8 | 47,6 | 46,9 | + 0,1 | |
| Total | 231,4 | 244,2 | 242,5 | + 11,1 | + 4,8 |

Comparativement à 1986, les intérêts des engagements à long terme s'accroissent de 11 MFr, conséquence d'un emprunt de 200 MFr contracté à la Caisse de pensions et de secours sous forme de bons de dépôt, et de la conversion d'un prêt de la Confédération à un taux d'intérêt plus élevé.

| <i>Autres postes de charges</i> | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| Gros entretien résultant d'ordres d'investissements | 82,3 | 100,0 | 66,0 | - 16,3 | - 19,8 |
| Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure | — | 211,0 | 218,5 | +218,5 | |
| Constitution de provisions | 1,5 | 1,5 | 1,5 | — | — |
| Charges hors exploitation et extraordinaires | 10,4 | 5,1 | 6,6 | - 3,8 | - 36,5 |

Le gros entretien résultant d'ordres d'investissements inclut notamment les dépenses non actives auxquelles donnent lieu les ouvrages achevés. Le recul par rapport à l'année précédente découle de l'achèvement des travaux du tunnel de base du Hauenstein et, comparativement au budget, d'une part relativement modeste de dépenses non actives pour les objets décomptés en 1987.

La contribution à verser à la Confédération pour l'infrastructure avait été inscrite au budget pour un montant de 211 MFr. L'adaptation de différents postes préétablis en matière de dépenses de personnel après l'approbation du budget (d'une part 24,5% d'allocation de renchérissement au lieu de 25,5 et d'autre part relèvement d'indemnités et d'allocations, incorporation d'une partie de l'allocation de résidence dans le gain assuré) a conduit à accroître la contribution pour l'infrastructure à 218,5 MFr.

La constitution de provisions représente l'attribution annuelle à la réserve pour la couverture de gros dommages. Les charges hors exploitation et extraordinaires comprennent les pertes sur les cours de change ainsi que les dépenses uniques et les sommes imputables à un autre exercice.

Aux termes du mandat de prestations 1987, la Confédération porte la responsabilité financière pour la construction et l'entretien de l'infrastructure. Les dépenses nécessaires à cet effet et leur couverture doivent figurer dans un compte de résultats de l'infrastructure (LF sur les CFF, art. 15, 2e al.).

Compte de résultats de l'infrastructure

| <i>Charges</i> | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence B/C 87 MFr | % |
|---|------------------|------------------|--------------------------|-------|
| Amortissements | 250,0 | 253,7 | + 3,7 | |
| Intérêts | 138,5 | 138,7 | + 0,2 | |
| Entretien ordinaire | 300,5 | 349,3 | + 48,8 | |
| Gros entretien résultant d'ordres d'investissements | 98,0 | 52,8 | - 45,2 | |
| Total | 787,0 | 794,5 | + 7,5 | + 1,0 |

L'infrastructure comprend tous les équipements et installations fixes qui ont un rapport direct avec la construction, l'exploitation et l'entretien des voies de communication. N'en font pas partie les installations et équipements des usines électriques et des centrales convertitrices, les lignes de transport et les ateliers principaux de l'entretien des véhicules.

Les amortissements sont calculés directement sur la base des données fournies par le compte des immobilisations et des amortissements. La base du calcul des intérêts est constituée par la part des fonds de tiers consacrés aux investissements dans le secteur de l'infrastructure. Les deux postes de charges ne dépassent que de justesse les prévisions.

L'entretien ordinaire a notablement dépassé les prévisions (48,8 MFr ou 16,2%). Cela est dû d'une part au niveau accru de l'entretien et aux intempéries dans la région du Saint-Gothard, et d'autre part à l'incertitude régnant au moment de l'établissement du budget quant à la délimitation des dépenses. Pour ce qui est du gros entretien résultant d'ordres d'investissements, d'un montant de 66 MFr, 52,8 MFr portent sur des projets touchant l'infrastructure et figurent donc au chapitre des charges du compte de résultats de l'infrastructure.

| <i>Produits</i> | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence B/C 87 MFr | % |
|--------------------------------|------------------|------------------|--------------------------|-------|
| Contribution des CFF | 211,0 | 218,5 | + 7,5 | |
| Prestation de la Confédération | 576,0 | 576,0 | - | |
| Total | 787,0 | 794,5 | + 7,5 | + 1,0 |

La contribution des CFF à l'infrastructure avait été fixée dans le cadre du budget à 211 MFr. Diverses données préétablies au chapitre des charges de personnel ont été modifiées après l'approbation du budget par l'Assemblée fédérale, à telle enseigne que la contribution a été relevée après coup de 7,5 MFr. La prestation de la Confédération pour l'infrastructure correspond aux prévisions.

Compte des investissements

Aperçu

Les dépenses d'investissements s'élèvent à 1177,5 MFr, dont 1022,1 à la charge des CFF, et dépassent de 39,5 MFr (3,5%) celles de 1986. Elles sont cependant inférieures de 102,1 MFr (8%) aux prévisions.

Le financement de ces 1177,5 MFr se répartit ainsi.

| | | |
|------------------------|-----------|---------|
| Amortissements | 520,9 MFr | } 49,8% |
| Gros entretien | 66,0 MFr | |
| Contributions de tiers | 155,4 MFr | 13,2% |
| Fonds d'emprunt | 435,2 MFr | 37,0% |

Les dépenses annuelles contiennent une tranche de 103,1 MFr du programme «écologique», commencé en 1986 et destiné à accroître l'attractivité du trafic voyageurs.

Nature des produits et des charges

Ventilé selon les charges et produits par nature, le compte des investissements comprend l'ensemble des charges brutes mises en compte durant l'exercice. Il se présente comme il suit:

| | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|--|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| <i>Charges</i> | | | | | |
| Dépenses de choses | 957,6 | 1 107,6 | 980,7 | + 23,1 | + 2,4 |
| Matières | 184,7 | 222,7 | 190,2 | + 5,5 | + 3,0 |
| Prestations de tiers pour construction | 664,6 | 748,6 | 671,0 | + 6,4 | + 1,0 |
| Honoraires | 49,9 | 72,7 | 58,6 | + 8,7 | + 17,4 |
| Autres prestations de tiers | 58,4 | 63,6 | 60,9 | + 2,5 | + 4,3 |
| Prestations propres | 180,4 | 172,0 | 196,8 | + 16,4 | + 9,1 |
| Total | 1 138,0 | 1 279,6 | 1 177,5 | + 39,5 | + 3,5 |
| <i>Produits</i> | | | | | |
| Produits accessoires | 189,8 | 151,9 | 155,4 | - 34,4 | - 18,1 |
| Contributions de tiers | 175,9 | 142,9 | 149,7 | - 26,2 | - 14,9 |
| Divers | 13,9 | 9,0 | 5,7 | - 8,2 | - 59,0 |
| Investissements à la charge des CFF | 948,2 | 1 127,7 | 1 022,1 | + 73,9 | + 7,8 |
| Total | 1 138,0 | 1 279,6 | 1 177,5 | + 39,5 | + 3,5 |

La baisse des produits accessoires par rapport à 1986 résulte avant tout du recul de la contribution du canton de Zurich à la construction du RER, suite à la diminution des dépenses dans ce domaine. Ladite contribution s'est élevée à 100 MFr (1986 : 135 MFr), ce qui représente 66,8% de l'ensemble des contributions de tiers.

| <i>Compte des investissements par groupes d'immobilisations</i> | Compte 86 MFr | Budget 87 MFr | Compte 87 MFr | Différence 86/87 MFr | % |
|---|------------------|------------------|------------------|-------------------------|--------|
| <i>Immeubles et installations</i> | 907,1 | 1 050,8 | 955,6 | + 48,5 | + 5,3 |
| Installations ferroviaires | 851,8 | 972,8 | 885,7 | + 33,9 | + 4,0 |
| Usines électriques | 50,5 | 68,0 | 61,5 | + 11,0 | + 21,8 |
| Ateliers | 4,8 | 10,0 | 8,4 | + 3,6 | + 75,0 |
| <i>Véhicules</i> | 230,9 | 228,8 | 221,9 | - 9,0 | - 3,9 |
| Véhicules moteurs | 136,4 | 175,5 | 134,3 | - 2,1 | - 1,5 |
| Voitures | 70,2 | 36,0 | 60,2 | - 10,0 | - 14,2 |
| Wagons | 24,3 | 17,3 | 27,4 | + 3,1 | + 12,8 |
| Total | 1 138,0 | 1 279,6 | 1 177,5 | + 39,5 | + 3,5 |

Les dépenses relatives aux installations ferroviaires sont en retrait de 87,1 MFr (9%) par rapport au budget. Cela résulte d'une part des efforts constants d'exécuter les investissements aux meilleurs prix et d'autre part des retards dans les procédures d'approbation des plans ainsi que des capacités limitées dans l'entreprise en matière d'ingénierie. Ainsi, l'évolution de l'approbation des plans, qui, de simple procédure administrative, est devenue procédure de publication des plans assortie de possibilités de recours pour toutes les parties, allonge par force les délais d'approbation.

Les 885,7 MFr investis furent affectés aux travaux suivants:

- 259,5 MFr à la transformation et à l'extension de gares et de bâtiments de service
- 193,2 MFr au renouvellement de voies et de branchements
- 186,0 MFr à la construction de nouvelles lignes et au doublement de voies (dont 30,9 MFr pour la ligne de l'aéroport de Genève, 14,4 MFr pour la seconde double voie Zürich HB-Zürich Altstetten et 127,8 MFr pour le RER de Zurich)
- 135,4 MFr au perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie
- 44,3 MFr à l'achat de mobilier, de machines et d'ustensiles
- 22,8 MFr au renouvellement de caténaires
- 14,3 MFr à la modernisation de croisements rail-route
- 30,2 MFr à de petits travaux de complètement et de renouvellement ainsi qu'à d'autres travaux

Au chapitre des usines électriques, les dépenses restent de 6,5 MFr en retrait des prévisions par suite de recours et de décalages dans le programme des travaux. Dans le domaine des ateliers, elles sont de 1,6 MFr inférieures au budget à cause de retards dans les livraisons et les travaux.

En raison d'écarts par rapport aux programmes d'acquisition et de livraison, les dépenses prévues pour les nouveaux véhicules sont en retrait de 6,9 MFr comparativement au budget, ce qui a aussi entraîné des dépenses en plus ou en moins dans les différentes catégories. Des sommes de 105,7 MFr et de 31,7 MFr respectivement ont été consacrées à l'achat de rames réversibles et de voitures unifiées du type IV.

Bilan

| | Compte 1986 MFr | Compte 1987 MFr | Différence 1986/1987 MFr |
|--|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|
| <i>Actif</i> | | | |
| Immobilisations | 8 425,6 | 8 875,6 | + 450,0 |
| Fonds de roulement | 949,1 | 1 494,7 | + 545,6 |
| Actifs transitoires | 98,0 | 72,3 | - 25,7 |
| Charges à amortir (CPS) | 726,8 | 633,4 | - 93,4 |
| Solde passif | 356,8 | - | - 356,8 |
| Total | 10 556,3 | 11 076,0 | + 519,7 |
| <i>Passif</i> | | | |
| Fonds propres | 3 000,0 | 3 000,0 | - |
| Fonds de tiers | 7 427,4 | 7 918,1 | + 490,7 |
| Engagements à long terme | 4 863,5 | 5 031,2 | + 167,7 |
| Engagements à court terme | 1 837,1 | 2 253,5 | + 416,4 |
| Engagements cumulés de la CPS | 726,8 | 633,4 | - 93,4 |
| Passifs transitoires | 128,9 | 134,6 | + 5,7 |
| Réserve pour la couverture de futurs déficits | - | 23,3 | + 23,3 |
| Total | 10 556,3 | 11 076,0 | + 519,7 |

Actif Au 31 décembre, la somme inscrite au bilan s'établissait à 11 076 MFr, ce qui dénote une hausse de 519,7 MFr ou 4,9%.

La valeur au bilan des immeubles, des installations et des véhicules a évolué comme il suit.

| | Compte 1986 MFr | Compte 1987 MFr | Différence 1986/1987 MFr |
|--|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|
| Installations ferroviaires | 8 703,9 | 8 889,7 | + 185,8 |
| Usines électriques | 1 115,6 | 1 120,7 | + 5,1 |
| Ateliers | 297,2 | 300,6 | + 3,4 |
| Véhicules | 5 334,1 | 5 477,3 | + 143,2 |
| Bien-fonds acquis à titre prévisionnel | - | 171,9 | + 171,9 |
| Total des valeurs de construction ou d'acquisition | 15 450,8 | 15 960,2 | + 509,4 |
| Déduction des amortissements cumulés | -9 300,6 | -9 748,3 | + 447,7 |
| Valeur au bilan des immeubles, installations et véhicules en % des valeurs de construction ou d'acquisition | 6 150,2 39,8 | 6 211,9 38,9 | + 61,7 - 0,9 |

Sur l'ensemble des valeurs de construction ou d'acquisition, soit 15 960,2 MFr, l'infrastructure représente 9093,1 MFr, ou 57%.

La forte hausse des valeurs de construction ou d'acquisition, de 509,4 MFr, résulte de l'accroissement ordinaire des valeurs immobilisées et du transfert du groupe jusque-là autonome des biens-fonds acquis à titre prévisionnel (171,9 MFr). Déduction faite des amortissements cumulés (447,7 MFr), la valeur au bilan est en progression de 61,7 MFr. La valeur des travaux en cours s'est accrue de 555,4 MFr, pour s'inscrire à 2476,8 MFr, en raison des grands ouvrages inachevés.

En ce qui concerne les fonds de roulement, les comptes courants actifs ont augmenté de 10,8 MFr, les stocks de matériel de 20,4 MFr et les commandes de 3,9 MFr. En revanche, les avoirs en caisse et en comptes de chèques postaux ont diminué de 30,4 MFr, les avoirs en banque de 10,1 MFr, les crédits de clients de 19,6 MFr et les valeurs en portefeuille de 5,4 MFr.

Les fonds de roulement comprennent maintenant aussi la prestation de la Confédération pour l'infrastructure, qui ne doit être réglée qu'après l'approbation des comptes.

Les charges à amortir (dette CPS) englobent notamment les emprunts des CFF à la Caisse de pensions et secours, découlant de l'incorporation des allocations de renchérissement dans les rentes de la CPS. Ces charges ont diminué de 93,4 MFr pour s'établir à 633,4 MFr.

En 1987, les fonds de tiers ont augmenté de 490,7 MFr pour s'inscrire à 7918,1 MFr. La relation entre fonds propres et étrangers est de 1:2,6. *Passif*

Les engagements à long terme se décomposent comme il suit:

| | Compte 1986 MFr | Compte 1987 MFr | Différence 1986/1987 MFr |
|---------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|
| Prêts de la Confédération | 1 556,0 | 1 556,0 | — |
| Bons de dépôt de la CPS | 3 260,0 | 3 460,0 | + 200,0 |
| Autres prêts | 47,5 | 15,2 | — 32,3 |
| Total | 4 863,5 | 5 031,2 | + 167,7 |

Les emprunts à long terme sont constitués pour 30,9% de prêts de la Confédération, pour 68,8% de bons de dépôt de la CPS et pour 0,3% d'autres prêts. Vis-à-vis de la CPS, les engagements à long terme ont augmenté de 200 MFr suite à la conversion en bons de dépôt d'avoirs en compte courant. En revanche, divers prêts, de 32,3 MFr, ont été remboursés.

Les engagements à court terme sont en hausse de 416,4 MFr comparativement à 1986. Cela s'explique notamment par la progression des dettes en compte courant envers l'Administration fédérale des finances (321,1 MFr), des créances de la caisse d'épargne de l'entreprise (46,7 MFr) et par celle des dettes en compte courant envers les chemins de fer étrangers et suisses (22,6 MFr). Les autres variations se répartissent entre les comptes courants passifs avec les institutions sociales et avec des tiers, les factures de fournisseurs non échues ainsi que les provisions. Les engagements cumulés de la CPS représentent la contrepartie des charges à amortir (dette CPS) indiquée à l'actif.

| <i>Origine des fonds</i> | MFr | Flux financiers |
|---|--------|-----------------|
| — Autofinancement | | |
| Cash flow | | 613,9 |
| — Apports de tiers | | |
| Augmentation des engagements à long terme | 167,7 | |
| Augmentation des engagements à court terme | 420,6 | |
| Contributions de tiers aux investissements et divers produits d'investissements | 155,4 | 743,7 |
| — Diminution des actifs transitoires | | 25,7 |
| — Solde passif 1986 couvert par la Confédération | | 356,8 |
| | | <u>1740,1</u> |
| <i>Affectation des fonds</i> | | |
| — Accroissement des valeurs immobilisées | | |
| Investissements en 1987 | 1177,5 | |
| Participations | 10,4 | |
| Biens-fonds acquis à titre prévisionnel | 2,7 | |
| Régularisation des valeurs | 1,7 | 1192,3 |
| — Accroissement des fonds de roulement | | 547,8 |
| | | <u>1740,1</u> |

Compte de résultats d'entreprise

| | Compte 1986 | Budget 1987 | Compte 1987 |
|---|---------------|---------------|---------------|
| | Fr | Fr | Fr |
| 1 Charges | | | |
| 10 Charges de personnel | 2 501 397 823 | 2 571 238 500 | 2 523 209 413 |
| Traitements | 1 804 206 183 | 1 852 858 700 | 1 813 614 063 |
| Allocations et indemnités | 235 335 259 | 244 324 600 | 238 163 209 |
| Contributions aux assurances du personnel | 238 124 581 | 243 131 200 | 244 519 522 |
| Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS) | 223 731 800 | 230 924 000 | 226 912 619 |
| 11 Dépenses de choses | 928 429 043 | 976 329 500 | 986 735 325 |
| Matières | 304 679 240 | 311 510 700 | 320 365 522 |
| Prestations de tiers pour entretien | 114 544 505 | 111 469 200 | 127 488 387 |
| Prestations d'exploitation et de vente par des tiers | 133 665 477 | 156 451 500 | 144 941 326 |
| Fermages et locations | 43 088 771 | 48 373 700 | 46 310 982 |
| Energie fournie par des tiers | 190 066 383 | 194 291 100 | 188 502 110 |
| Assurances et dommages-intérêts | 12 451 984 | 15 458 700 | 16 761 446 |
| Indemnités pour voyages de service et remboursement de débours au personnel | 32 505 210 | 35 010 100 | 35 915 204 |
| Honoraires | 21 341 049 | 21 830 800 | 23 284 238 |
| Diverses prestations de tiers | 76 086 424 | 81 933 700 | 83 166 110 |
| 12 Amortissements | 505 032 682 | 518 000 000 | 523 134 096 |
| Amortissements des immobilisations | 503 687 805 | 516 000 000 | 520 919 563 |
| Amortissements des fonds de roulement | 1 344 877 | 2 000 000 | 2 214 533 |
| 13 Intérêts | 231 394 231 | 244 200 000 | 242 443 297 |
| Intérêts des engagements à long terme | 184 556 893 | 196 600 000 | 195 580 257 |
| Intérêts des engagements à court terme | 46 837 338 | 47 600 000 | 46 863 040 |
| 15 Gros entretien résultant d'ordres d'investissements | 82 299 093 | 100 000 000 | 65 972 924 |
| 16 Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure | — | 211 000 000 | 218 500 000 |
| 17 Autres | 11 827 163 | 6 554 000 | 8 082 617 |
| Constitution de provisions | 1 500 000 | 1 500 000 | 1 500 000 |
| Charges hors exploitation et extraordinaires | 10 327 163 | 5 054 000 | 6 582 617 |
| Total | 4 260 380 035 | 4 627 322 000 | 4 568 077 672 |
| 3 Excédent de produits | — | — | 23 336 748 |
| | 4 260 380 035 | 4 627 322 000 | 4 591 414 420 |

Compte de résultats de l'infrastructure

| | Compte 1986 | Budget 1987 | Compte 1987 |
|---|-------------|-------------|-------------|
| | Fr | Fr | Fr |
| 1 Charges | | | |
| Amortissements | — | 250 000 000 | 253 750 290 |
| Intérêts | — | 138 500 000 | 138 659 556 |
| Entretien ordinaire | — | 300 500 000 | 349 289 862 |
| Gros entretien résultant d'ordres d'investissements | — | 98 000 000 | 52 783 784 |
| Total | — | 787 000 000 | 794 483 492 |
| 2 Produits | | | |
| Contribution des CFF à l'infrastructure | — | 211 000 000 | 218 500 000 |
| Prestations de la Confédération pour l'infrastructure | — | 576 000 000 | 575 983 492 |
| Total | — | 787 000 000 | 794 483 492 |

| | Compte 1986 | Budget 1987 | Compte 1987 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| | Fr | Fr | Fr |
| 2 <i>Produits</i> | | | |
| 20 Produits de transport | 3 063 771 828 | 2 979 000 000 | 2 924 726 781 |
| Trafic voyageurs | 1 206 728 828 | 1 261 000 000 | 1 262 296 781 |
| Transport de voyageurs | 1 179 498 625 | 1 232 000 000 | 1 234 618 456 |
| Bagages | 22 600 298 | 24 000 000 | 22 497 504 |
| Automobiles accompagnées | 4 629 905 | 5 000 000 | 5 180 821 |
| Trafic marchandises | 1 178 720 000 | 1 208 000 000 | 1 152 430 000 |
| Cargo Rail | 807 750 000 | 816 000 000 | 774 610 000 |
| Cargo Combi | 60 750 000 | 66 000 000 | 59 640 000 |
| Cargo Domicile | 157 370 000 | 177 000 000 | 158 570 000 |
| Prestations spéciales / entrepôts | 47 770 000 | 47 000 000 | 53 910 000 |
| Poste | 105 080 000 | 102 000 000 | 105 700 000 |
| Indemnité compensatrice | 662 000 000 | 510 000 000 | 510 000 000 |
| Trafic voyageurs régional | 612 000 000 | 495 000 000 | 495 000 000 |
| Cargo Domicile | 50 000 000 | — | — |
| Ferroutage | — | 15 000 000 | 15 000 000 |
| Aide initiale pour le ferroutage | 16 323 000 | — | — |
| 21 Produits accessoires | 483 066 233 | 526 122 000 | 511 529 044 |
| Prestations d'exploitation pour des tiers | 95 237 182 | 113 934 300 | 119 637 566 |
| Prestations de service pour des tiers | 16 497 235 | 15 434 200 | 14 746 930 |
| Livraisons et autres prestations pour des tiers | 65 863 686 | 77 906 700 | 68 372 815 |
| Fermages et locations | 161 933 115 | 169 005 900 | 164 830 242 |
| Ventes d'énergie | 75 122 487 | 73 668 300 | 75 592 549 |
| Ventes d'imprimés | 5 963 071 | 5 192 400 | 6 032 220 |
| Divers | 62 449 457 | 70 980 200 | 62 316 722 |
| 22 Prestations propres pour le compte des investissements | 180 384 317 | 172 000 000 | 196 763 650 |
| 24 Prestations pour ordres de magasin | 127 729 686 | 119 000 000 | 124 530 869 |
| 25 Prestations pour le compte de résultats de l'infrastructure | — | 787 000 000 | 794 483 492 |
| 26 Autres | 48 603 648 | 44 200 000 | 39 380 584 |
| Total | 3 903 555 712 | 4 627 322 000 | 4 591 414 420 |
| 3 Déficit | 356 824 323 | — | — |
| | 4 260 380 035 | 4 627 322 000 | 4 591 414 420 |

Compte des investissements

| | Compte 1986 | Budget 1987 | Compte 1987 |
|--|---------------|---------------|---------------|
| | Fr | Fr | Fr |
| 1 <i>Charges</i> | | | |
| 11 Dépenses de choses | 957 571 802 | 1 107 600 000 | 980 690 526 |
| Matières | 184 652 677 | 222 648 000 | 190 180 534 |
| Prestations de tiers pour construction | 664 617 594 | 748 617 000 | 671 033 869 |
| Acquisition de terrains et immeubles | 11 158 888 | 6 999 000 | 2 596 596 |
| Prestations d'exploitation par des tiers | 1 570 374 | 519 000 | 1 415 130 |
| Fermages et locations | 662 160 | 795 000 | 2 247 174 |
| Energie fournie par des tiers | 2 198 719 | 1 306 000 | 1 649 284 |
| Assurances et dommages-intérêts | 1 541 505 | 1 619 000 | 63 012 |
| Honoraires | 49 885 651 | 72 731 000 | 58 587 732 |
| Diverses prestations de tiers | 41 284 234 | 52 366 000 | 52 917 195 |
| 14 Prestations propres | 180 384 317 | 172 000 000 | 196 763 651 |
| Total | 1 137 956 119 | 1 279 600 000 | 1 177 454 177 |
| 2 <i>Produits</i> | | | |
| 21 Produits accessoires | 189 816 809 | 151 900 000 | 155 368 868 |
| Contributions de tiers | 175 935 106 | 142 900 000 | 149 695 415 |
| Divers | 13 881 703 | 9 000 000 | 5 673 453 |
| 23 Investissements à la charge des CFF | 948 139 310 | 1 127 700 000 | 1 022 085 309 |
| Total | 1 137 956 119 | 1 279 600 000 | 1 177 454 177 |

Bilan au 31 décembre 1987

| | Compte 1986 Fr | Compte 1987 Fr |
|--|-------------------|-------------------|
| 1 Actif | | |
| 10 Immobilisations | 8 425 606 182 | 8 875 572 735 |
| Immeubles, installations et véhicules | | |
| Valeurs de construction ou d'acquisition | 15 450 777 264 | 15 960 162 441 |
| Amortissements | — 9 300 628 161 | — 9 748 330 810 |
| Valeur au bilan | 6 150 149 103 | 6 211 831 631 |
| Ouvrages inachevés | 1 921 411 850 | 2 476 831 196 |
| Biens-fonds acquis à titre prévisionnel | 177 511 020 | — |
| Participations et avances de tiers | 176 534 209 | 186 909 908 |
| 11 Fonds de roulement | 949 119 248 | 1 494 715 224 |
| Espèces en caisse, comptes de chèques postaux et avances | 80 383 360 | 49 989 974 |
| Administration fédérale des finances | — | — |
| Banques | 28 801 946 | 18 732 702 |
| Contribution versée à la Confédération pour l'infrastructure | — | 575 983 492 |
| Prêts et titres en portefeuille | 287 233 080 | 281 875 921 |
| Stocks de matériel | 214 743 390 | 235 092 434 |
| Autres créances | 337 957 472 | 333 040 701 |
| 12 Actifs transitoires | 97 971 060 | 72 316 514 |
| 13 Charges à amortir (dette CPS) | 726 791 753 | 633 408 706 |
| 14 Solde passif | 356 824 323 | — |
| Total | 10 556 312 566 | 11 076 013 179 |
| 2 Passif | | |
| 20 Fonds propres | 3 000 000 000 | 3 000 000 000 |
| Capital de dotation | 3 000 000 000 | 3 000 000 000 |
| 21 Fonds de tiers | 7 427 435 150 | 7 918 055 993 |
| Engagements à long terme | 4 863 508 643 | 5 031 146 468 |
| Prêts de la Confédération | 1 556 000 000 | 1 556 000 000 |
| Bons de dépôt de la Caisse de pensions et de secours | 3 260 000 000 | 3 460 000 000 |
| Autres prêts | 47 508 643 | 15 146 468 |
| Engagements à court terme | 1 837 134 754 | 2 253 500 819 |
| Administration fédérale des finances | 107 838 900 | 428 955 271 |
| Institutions sociales des CFF | 1 176 454 253 | 1 234 049 887 |
| Autres | 552 841 601 | 590 495 661 |
| Engagements cumulés de la CPS | 726 791 753 | 633 408 706 |
| 22 Passifs transitoires | 128 877 416 | 134 620 438 |
| 24 Réserve pour la couverture de futurs déficits | — | 23 336 748 |
| Total | 10 556 312 566 | 11 076 013 179 |
| <i>Obligations éventuelles</i> | | |
| Déficit de la Caisse de pensions et de secours (intérêts capitalisés) | 2 517 558 320 | 2 612 827 438 |
| Autres garanties et cautions | 16 735 000 | 16 788 000 |



ATAG
Fiduciaire Générale SA

Berne

Schauplatzgasse 21 Case postale 2613

3001 Berne Téléphone 031-21 61 11

Téléfax 031-21 04 95

Télex 911 881

RAPPORT DE L'ORGANE DE CONTROLE

au conseil d'administration des
Chemins de fer fédéraux suisses, Berne

Mesdames, Messieurs,

Conformément au mandat que vous nous avez confié, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1987.

Nous avons constaté que:

- le bilan, le compte de résultats d'entreprise, le compte de résultats d'infrastructure et le compte des investissements concordent avec la comptabilité,
- la comptabilité est tenue avec exactitude,
- l'état de la fortune sociale et des résultats répond aux règles établies par la loi.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Berne, le 11 mars 1988

FIDUCIAIRE GENERALE SA

W. Glaus

H.U. Käser

Aperçu chronologique

| | 1946 | 1950 | 1960 | 1970 | 1975 | 1977 | 1978 | 1979 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|
| Prestations d'exploitation et de trafic en millions d'unités | | | | | | | | |
| 1 Trains de voyageurs, trains-km | 39,6 | 47,7 | 54,2 | 59,6 | 61,7 | 63,9 | 64,7 | 65,2 |
| 2 Trains marchandises, trains-km | 13,5 | 14,2 | 23,5 | 29,9 | 26,8 | 29,0 | 28,7 | 29,0 |
| 3 Trafic voyageurs: voyageurs | 206,4 | 193,9 | 225,8 | 230,8 | 210,6 | 205,5 | 203,4 | 205,6 |
| 4 voyageurs-km | 5 444,5 | 5 615,7 | 6 998,4 | 8 168,3 | 7 984,2 | 8 028,4 | 8 094,1 | 8 294,1 |
| 5 Trafic marchandises: tonnes | 16,9 | 18,0 | 29,2 | 45,6 | 34,5 | 38,9 | 39,9 | 44,0 |
| 6 tonnes-km | 1 701,9 | 2 083,2 | 4 043,8 | 6 592,3 | 5 141,4 | 5 932,5 | 6 218,0 | 6 956,2 |
| Effectif du personnel nombre de personnes (moyenne annuelle) | | | | | | | | |
| 7 Propre personnel | 34 572 | 36 904 | 39 904 | 40 677 | 40 867 | 38 540 | 38 003 | 38 113 |
| 8 Ouvriers d'entrepreneur | 1 900 | 912 | 1 030 | 853 | 655 | 493 | 481 | * |
| 9 Total | 36 472 | 37 816 | 40 934 | 41 530 | 41 522 | 39 033 | 38 484 | * |
| Compte de résultats en millions de francs | | | | | | | | |
| Charges | | | | | | | | |
| 10 Traitements et salaires, allocations de renchérissement, allocations pour enfants, etc. | 231,2 | 288,5 | 438,0 | 819,0 | 1 448,0 | 1 416,3 | 1 424,3 | 1 458,6 |
| 11 Allocations supplémentaires et indemnités diverses, uniformes | 17,5 | 21,3 | 33,6 | 80,6 | 125,0 | 119,9 | 114,4 | 115,6 |
| 12 Rétribution du propre personnel | 248,7 | 309,8 | 471,6 | 899,6 | 1 573,0 | 1 536,2 | 1 538,7 | 1 574,2 |
| 13 Contributions à la CPS, à l'AVS/ AI/APG/AC et à la CNA | 25,9 | 38,8 | 63,0 | 111,4 | 153,8 | 170,6 | 167,5 | 168,4 |
| 14 Versements complémentaires à la CPS et allocations de renchérissement aux bénéficiaires de rentes | 37,2 | 45,4 | 50,5 | 75,5 | 116,6 | 128,9 | 132,9 | 128,9 |
| 15 Assurance du propre personnel | 63,1 | 84,2 | 113,5 | 186,9 | 270,4 | 299,5 | 300,4 | 297,3 |
| 16 Dépenses pour main-d'œuvre étrangère à l'administration | 12,7 | 7,3 | 12,0 | 22,3 | 36,8 | 29,9 | 29,5 | 8,9* |
| 17 Total des charges de personnel | 324,5 | 401,3 | 597,1 | 1 108,8 | 1 880,2 | 1 865,6 | 1 868,6 | 1 880,4* |
| 18 En % de l'ensemble des charges | 59,5% | 62,0% | 59,9% | 60,8% | 63,8% | 61,6% | 61,8% | 60,7% |
| 19 Dépenses de choses et divers | 96,7 | 118,5 | 214,9 | 380,9 | 485,0 | 493,6 | 483,5 | 504,1* |
| 20 En % de l'ensemble des charges | 17,7% | 18,3% | 21,6% | 20,9% | 16,5% | 16,3% | 16,0% | 16,3% |
| 21 Amortissements des immobilisations | 70,7 | 76,5 | 132,8 | 214,2 | 300,7 | 340,3 | 344,9 | 384,6 |
| 22 Intérêts et autres frais financiers | 53,9 | 51,3 | 51,6 | 118,9 | 280,8 | 329,9 | 326,4 | 328,7 |
| 23 Total des amortissements, intérêts et autres frais financiers | 124,6 | 127,8 | 184,4 | 333,1 | 581,5 | 670,2 | 671,3 | 713,3 |
| 24 En % de l'ensemble des charges | 22,8% | 19,7% | 18,5% | 18,3% | 19,7% | 22,1% | 22,2% | 23,0% |
| 25 Total des charges | 545,8 | 647,6 | 996,4 | 1 822,8 | 2 946,7 | 3 029,4 | 3 023,4 | 3 097,8 |
| Produits | | | | | | | | |
| 26 Trafic voyageurs | 258,4 | 264,7 | 410,0 | 636,4 | 793,5 | 842,2 | 863,0 | 868,2 |
| 27 Trafic marchandises | 305,4 | 325,0 | 582,4 | 978,4 | 1 056,1 | 986,5 | 974,3 | 1 034,6 |
| 28 Produits de transport | 563,8 | 589,7 | 992,4 | 1 614,8 | 1 849,6 | 1 828,7 | 1 837,3 | 1 902,8 |
| 29 Autres produits | 56,4 | 59,5 | 102,2 | 211,7 | 314,3 | 317,4 | 313,5 | 320,6 |
| 30 Indemnité compensatrice | — | — | — | — | 160,0 | 195,0 | 250,0 | 250,0 |
| 31 Aide initiale pour le ferroutage | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 32 Total des produits | 620,2 | 649,2 | 1 094,6 | 1 826,5 | 2 323,9 | 2 341,1 | 2 400,8 | 2 473,4 |
| Résultat | | | | | | | | |
| 33 Excédent des produits ou des charges | 74,4 | 1,6 | 98,2 | 3,7 | -622,8 | -688,3 | -622,6 | -624,4 |
| 34 Charges extraordinaires | 49,0 | 1,6 | 70,2 | — | — | — | — | — |
| 35 Bénéfice ou déficit de l'année | 25,4 | — | 28,0 | 3,7 | -622,8 | -688,3 | -622,6 | -624,4 |
| 36 Versement à la réserve légale | 9,4 | — | 8,0 | — | — | — | — | — |
| 37 Intérêt sur le capital de dotation | 16,0 | — | 16,0 | — | — | — | — | — |

* Ad 8/9/16/17/19 (1946-1982):

A partir de 1979, les ouvriers d'entrepreneur ne figurent plus dans l'effectif du personnel; la charge qu'ils représentent est incluse dans les dépenses de choses.

| | | | Nouvelle structure (n'est que partiellement comparable avec les années précédentes) | | | | | |
|---------|---------|---------|---|---------|---------|---------|---------|----------|
| 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | |
| | | | Mandat de prestations (MP) 1982-1986 | | | | | |
| | | | | | | | | MP 1987- |
| | | | Prestations d'exploitation et de trafic | | | | | |
| | | | en millions d'unités | | | | | |
| 66,9 | 67,0 | 74,1 | 1 Trains de voyageurs, trains-km | 79,3 | 79,5 | 80,1 | 80,4 | 85,9 |
| 29,0 | 28,5 | 27,6 | 2 Trains marchandises, trains-km | 26,6 | 26,8 | 25,7 | 25,5 | 25,4 |
| 216,3 | 218,2 | 217,0 | 3 Trafic voyageurs: voyageurs | 217,2 | 218,1 | 224,6 | 228,5 | 257,6 |
| 9 179,0 | 9 099,5 | 8 968,5 | 4 voyageurs-km | 9 001,0 | 9 043,3 | 9 381,0 | 9 324,5 | 10 680,0 |
| 46,3 | 45,3 | 41,9 | 5 Trafic marchandises: tonnes | 41,5 | 43,5 | 44,5 | 45,1 | 44,4 |
| 7 384,6 | 7 137,0 | 6 500,9 | 6 tonnes-km | 6 404,6 | 6 891,5 | 7 049,3 | 6 966,4 | 6 812,0 |
| | | | Effectif du personnel | | | | | |
| | | | nombre de personnes (moyenne annuelle) | | | | | |
| 38 367 | 38 791 | 39 213 | 7 Agents permanents et auxiliaires | 36 422 | 35 921 | 35 414 | 35 141 | 35 048 |
| | | | 8 Agents à l'instruction | 2 677 | 2 238 | 1 695 | 1 869 | 2 162 |
| | | | 9 Total | 39 099 | 38 159 | 37 109 | 37 010 | 37 210 |
| | | | Compte de résultats d'entreprise | | | | | |
| | | | en millions de francs | | | | | |
| | | | Charges | | | | | |
| 1 530,6 | 1 633,1 | 1 808,0 | 10 Traitements | 1 733,6 | 1 746,2 | 1 755,9 | 1 804,2 | 1 813,6 |
| | | | 11 Allocations et indemnités | 235,6 | 232,1 | 232,2 | 235,4 | 238,2 |
| 120,2 | 122,9 | 135,4 | 12 Contributions aux assurances | | | | | |
| 1 650,8 | 1 756,0 | 1 943,4 | du personnel | 212,9 | 220,3 | 228,8 | 238,1 | 244,5 |
| | | | 13 Versements complémentaires | | | | | |
| 175,2 | 190,2 | 204,3 | pour les assurances du | | | | | |
| | | | personnel | 179,4 | 193,4 | 214,5 | 223,7 | 226,9 |
| | | | 14 Total des charges de personnel | 2 361,5 | 2 392,0 | 2 431,4 | 2 501,4 | 2 523,2 |
| 137,3 | 151,6 | 179,2 | 15 En % des charges totales | 58,4% | 59,2% | 58,6% | 58,7% | 55,2% |
| 312,5 | 341,8 | 383,5 | 16 Dépenses de choses | 796,5 | 818,7 | 903,5 | 928,4 | 986,7 |
| | | | 17 Amortissements | 455,5 | 496,7 | 499,4 | 505,0 | 523,1 |
| 9,4 | 10,0 | 11,1 | 18 Intérêts | 223,6 | 220,9 | 225,1 | 231,4 | 242,5 |
| 1 972,7 | 2 107,8 | 2 338,0 | 19 Gros entretien résultant d'ordres | | | | | |
| 60,4% | 61,0% | 64,6% | d'investissements | 200,5 | 105,4 | 85,2 | 82,3 | 66,0 |
| 556,6 | 573,6 | 614,6 | 20 Contribution des CFF | | | | | |
| 17,0% | 16,6% | 17,0% | pour l'infrastructure | — | — | — | — | 218,5 |
| 403,6 | 426,9 | 445,1 | 21 Autres charges | 5,7 | 4,7 | 6,8 | 11,9 | 8,1 |
| 336,1 | 348,5 | 223,3 | 22 Total des charges | 4 043,3 | 4 038,4 | 4 151,4 | 4 260,4 | 4 568,1 |
| | | | Produits | | | | | |
| 739,7 | 775,4 | 668,4 | 23 Trafic voyageurs | 1 088,2 | 1 119,6 | 1 191,0 | 1 206,7 | 1 262,3 |
| 22,6% | 22,4% | 18,4% | 24 Trafic marchandises | 1 132,8 | 1 177,8 | 1 178,7 | 1 178,7 | 1 152,4 |
| 3 269,0 | 3 456,8 | 3 621,0 | 25 Indemnité compensatrice | 618,0 | 659,0 | 679,0 | 662,0 | 510,0 |
| | | | 26 Aide initiale pour le ferroutage | 25,0 | 10,7 | 13,1 | 16,4 | — |
| 942,5 | 966,6 | 1 011,9 | 27 Total des produits de transport | 2 864,0 | 2 967,1 | 3 061,8 | 3 063,8 | 2 924,7 |
| 1 128,9 | 1 106,2 | 1 102,7 | 28 En % des produits totaux | 79,3% | 79,5% | 79,1% | 78,5% | 63,7% |
| 2 071,4 | 2 072,8 | 2 114,6 | 29 Produits accessoires | 440,1 | 460,2 | 510,5 | 483,1 | 511,5 |
| 335,1 | 354,6 | 388,0 | 30 Prestations propres pour | | | | | |
| 269,0 | 269,0 | 610,0 | le compte des investissements | 162,6 | 144,6 | 140,4 | 180,4 | 196,8 |
| — | — | 10,0 | 31 Prestations pour ordres | | | | | |
| 2 675,5 | 2 696,4 | 3 122,6 | de magasin | 94,2 | 112,2 | 111,6 | 127,7 | 124,5 |
| | | | 32 Prestations de la Confédération | | | | | |
| | | | pour l'infrastructure | — | — | — | — | 794,5 |
| | | | 33 Autres produits | 50,7 | 50,1 | 45,9 | 48,6 | 39,4 |
| | | | 34 Total des produits | 3 611,6 | 3 734,2 | 3 870,2 | 3 903,6 | 4 591,4 |
| | | | Résultat | | | | | |
| | | | 35 Excédent de produits | — | — | — | — | 23,3 |
| | | | 36 Déficit | 431,7 | 304,2 | 281,2 | 356,8 | — |

Aperçu chronologique

| | 1946 | 1950 | 1955 | 1960 | 1965 | 1970 | 1972 | 1973 |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Bilan au 31 décembre en millions de francs | | | | | | | | |
| Actif | | | | | | | | |
| 41 Immeubles et installations | 2253 | 2451 | 2701 | 3029 | 3505 | 4295 | 4517 | 5046 |
| 42 Véhicules | 736 | 836 | 1055 | 1435 | 2001 | 2689 | 2988 | 3186 |
| 43 Total des valeurs d'établissement ou d'acquisition | 2989 | 3287 | 3756 | 4464 | 5506 | 6984 | 7505 | 8232 |
| 44 Amortissements | -1101 | -1593 | -2067 | -2635 | -3339 | -4060 | -4371 | -4544 |
| 45 Valeur au bilan | 1888 | 1694 | 1689 | 1829 | 2167 | 2924 | 3134 | 3688 |
| 46 Ouvrages inachevés | 61 | 73 | 89 | 193 | 461 | 645 | 964 | 817 |
| 47 Biens-fonds acquis à titre prévisionnel, participations | 25 | 30 | 34 | 68 | 146 | 195 | 243 | 268 |
| 48 Total des immobilisations | 1974 | 1797 | 1812 | 2090 | 2774 | 3764 | 4341 | 4773 |
| 49 Fonds de roulement | 193 | 184 | 248 | 308 | 419 | 476 | 705 | 965 |
| 50 Autres actifs | 58 | 184 | 48 | 62 | 97 | 115 | 112 | — |
| 51 Solde passif | — | — | — | — | — | — | 18 | 93 |
| 52 Total de l'actif | 2225 | 2165 | 2108 | 2460 | 3290 | 4355 | 5176 | 5831 |
| Passif | | | | | | | | |
| 53 Capital de dotation | 400 | 400 | 400 | 400 | 800 | 800 | 800 | 800 |
| 54 Réserve légale | 10 | — | 40 | 80 | 120 | 99 | 50 | 32 |
| 55 Fonds de réserve | 13 | 15 | 30 | 95 | 92 | 48 | 36 | 37 |
| 56 Total des fonds propres | 423 | 415 | 470 | 575 | 1012 | 947 | 886 | 869 |
| 57 Engagements à long terme | 1548 | 1494 | 1369 | 1519 | 1664 | 2598 | 3369 | 3957 |
| 58 Engagements à court terme | 206 | 238 | 196 | 254 | 501 | 672 | 791 | 993 |
| 59 Engagements cumulés de la CPS | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 60 Total des fonds de tiers | 1754 | 1732 | 1565 | 1773 | 2165 | 3270 | 4160 | 4950 |
| 61 Autres passifs (y compris solde actif) | 48 | 18 | 73 | 112 | 113 | 138 | 130 | 12 |
| 62 Total du passif | 2225 | 2165 | 2108 | 2460 | 3290 | 4355 | 5176 | 5831 |
| Compte des investissements (jusqu'en 1982: compte de construction) en millions de francs | | | | | | | | |
| 71 Dépenses de choses | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 72 Prestations propres | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 73 Total du compte des investissements | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 74 dont immeubles et installations | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 75 véhicules | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 76 Contributions de tiers et divers produits | . | . | . | . | . | . | . | . |
| 77 Investissements à la charge des CFF | 89,9 | 136,9 | 156,2 | 235,4 | 424,1 | 447,1 | 577,2 | 713,9 |

| | | | | | | | | | Nouvelle structure | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------|------------------|--------|--------|------------------|
| 1974 | 1975 | 1976 | 1977 | 1978 | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 |
| 5370 | 5743 | 6002 | 6128 | 6655 | 7176 | 7749 | 8201 | 8631 | 8859 | 9650 | 9938 | 10117 | 10483 |
| 3353 | 3558 | 3802 | 4005 | 4145 | 4301 | 4444 | 4561 | 4770 | 4968 | 5165 | 5256 | 5334 | 5477 |
| 8723 | 9301 | 9804 | 10133 | 10800 | 11477 | 12193 | 12762 | 13401 | 13827 | 14815 | 15194 | 15451 | 15960 |
| -4738 | -4964 | -5204 | -5469 | -5554 | -5830 | -6165 | -6516 | -6878 | -7265 | -8340 | -8877 | -9301 | -9748 |
| 3985 | 4337 | 4600 | 4664 | 5246 | 5647 | 6028 | 6246 | 6523 | 6562 | 6475 | 6317 | 6150 | 6212 |
| 983 | 1071 | 1224 | 1527 | 1169 | 933 | 689 | 663 | 572 | 769 | 1034 | 1393 | 1921 | 2477 |
| 264 | 262 | 286 | 295 | 305 | 312 | 304 | 293 | 302 | 310 | 341 | 347 | 354 | 187 ¹ |
| 5232 | 5670 | 6110 | 6486 | 6720 | 6892 | 7021 | 7202 | 7397 | 7641 | 7850 | 8057 | 8425 | 8876 |
| 1156 | 1116 | 1115 | 954 | 902 | 887 | 1067 | 872 | 971 | 873 | 982 | 1005 | 949 | 1495 |
| — | — | — | — | — | — | — | 326 | 419 | 444 | 829 | 819 | 825 | 705 |
| 234 | 623 | 708 | 688 | 623 | 624 | 593 | 760 | 498 | 432 | 304 | 281 | 357 | — |
| 6622 | 7409 | 7933 | 8128 | 8245 | 8403 | 8681 | 9160 | 9285 | 9390 | 9965 | 10162 | 10556 | 11076 |
| 800 | 800 | 800 | 800 | 800 | 800 | 800 | 800 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — ² | — | — | — | — |
| 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 44 | 45 | 47 | 43 | — | — | — | — | — |
| 838 | 839 | 840 | 841 | 842 | 844 | 845 | 847 | 3043 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 |
| 4722 | 5427 | 5736 | 5782 | 5846 | 6082 | 6301 | 6626 | 4658 | 4743 | 4503 | 4618 | 4863 | 5031 |
| 1062 | 1143 | 1357 | 1505 | 1557 | 1477 | 1535 | 1687 | 1584 | 1424 | 1582 | 1667 | 1837 | 2254 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 758 ³ | 725 | 727 | 633 |
| 5784 | 6570 | 7093 | 7287 | 7403 | 7559 | 7836 | 8313 | 6242 | 6167 | 6843 | 7010 | 7427 | 7918 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 223 | 122 | 152 | 129 | 158 |
| 6622 | 7409 | 7933 | 8128 | 8245 | 8403 | 8681 | 9160 | 9285 | 9390 | 9965 | 10162 | 10556 | 11076 |
| . | . | . | . | . | . | . | . | . | 834,5 | 808,4 | 870,6 | 957,6 | 980,7 |
| . | . | . | . | . | . | . | . | . | 162,6 | 144,6 | 140,4 | 180,4 | 196,8 |
| . | . | . | . | . | . | . | . | . | 997,1 | 953,0 | 1011,0 | 1138,0 | 1177,5 |
| . | . | . | . | . | . | . | . | . | 776,8 | 763,6 | 817,1 | 907,1 | 955,6 |
| . | . | . | . | . | . | . | . | . | 220,3 | 189,4 | 193,9 | 230,9 | 221,9 |
| 806,6 | 831,0 | 865,4 | 817,4 | 682,1 | 651,8 | 650,3 | 725,9 | 745,1 | -105,9 | -174,2 | -222,5 | -189,8 | -155,4 |
| | | | | | | | | | 891,2 | 778,8 | 788,5 | 948,2 | 1022,1 |

¹ Ad 47: à partir de 1987 seulement participations.

² Ad 55: à partir de 1983, les provisions pour la couverture de gros dommages figurent dans les engagements à court terme (ligne 58).

³ Ad 59: figurent jusqu'en 1983 dans les engagements à long terme (ligne 57).